

# Jeanne, opéra Acte II - Rouge

à Paris

Yves-Marie Adeline

$\text{♩} = 120$

Alto Anne de Bourgogne

Ténor Warwick

Bass Bedford

Violon

Alto

Violoncelle

A. 

T. 

B. 

Vln. 

Alt. 

Vlc. 

A.

T.

B.

Vln.

Alt.

Vlc.

A. 

T. 

B. 

Vln. 

Alt. 

Vlc. 

♩ = 80


17

Warwick lit à haute voix la lettre de Jeanne devant Bedford

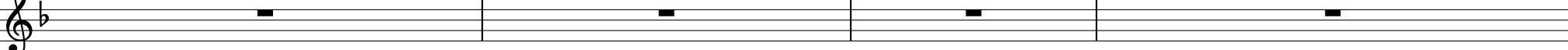
"Jé - sus! Ma-ri - a! Roi d'Angle terre, et vous, duc de Bedford, qui vous di-tes

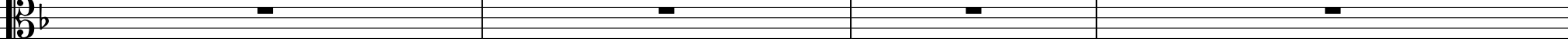
The musical score consists of six staves. The top staff (A.) is for Soprano, the second (T.) for Tenor, and the third (B.) for Bass. The vocal parts are in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a common time signature. The Tenor part includes lyrics and a triplet of eighth notes. The instrumental parts include Violin (Vln.), Alto (Alt.), and Violoncello (Vlc), all in the same key and time signature. The Vln. and Vlc parts feature a rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes.

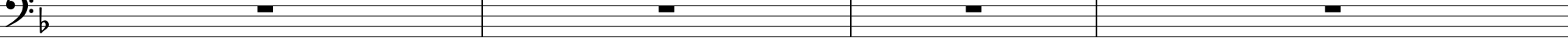
A. 

T.   
ré - gent du Roy au-me de France; vous, Guil laume de la Poule..." Je vous l'ai dé - jà dit: elle voulait par-

B. 

Vln. 

Alt. 

Vlc. 

A. 

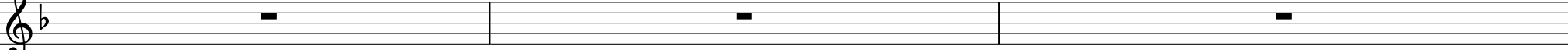
T.   
8 ler de no-trecher Guil laume Pole, com-te de Suffolk. Pole, com pre-nez-vous? La poule... Hum...


B. 

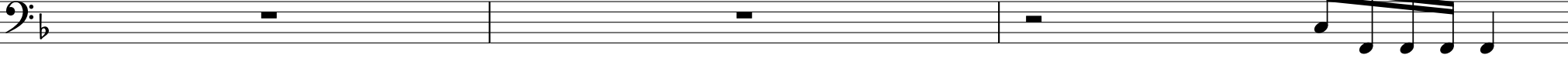
Vln. 

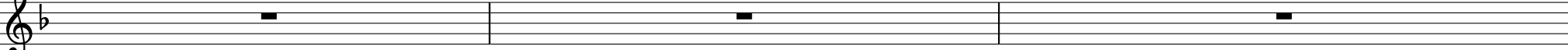
Alt. 

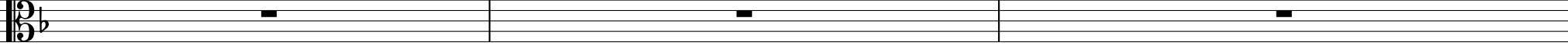
Vlc. 

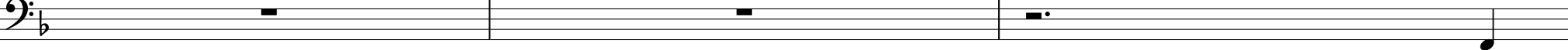
A. 

T.   
8 Tou-te-fois, j'i - gnore si cette con-fu-sion part d'un fait ex - près, ou bien si...

B.   
Reprends ta lec-ture...

Vln. 

Alt. 

Vlc. 



A.

T. Mais je vous ai dé-jà lu cent fois cette lettre! "Jean, sire de Talbot, et vous, Thomas, si-re de

B. Lis!

Vln.

Alt.

Vlc.

A.

T.   
8 Scales, qui vous di tes lieute nant dudit duc de Bedford; fai - tes raison au Roi du Ciel: ren - dez à la Pucel - le qui est i-ci,

B.

Vln.

Alt.

Vlc

A. 

T.   
en-voy-ée de par Dieu, le Roi du Ciel, les clefs de toutes les bonnes villes que vous avez prises et violées en France

B. 

Vln. 

Alt. 

Vlc. 

A.

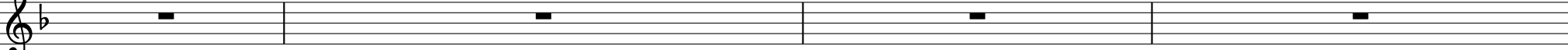
T.   
8 Elle est i-ci ve-nue de par Dieu, pour procla mer le sang roy-al!" Par Dieu, Monsei gneur! cette fille est folle!


B.


Vln.

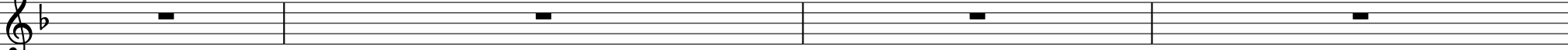
Alt.

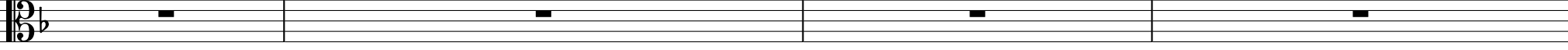
Vlc.


A. 

T.   
8 Non... Non, Mes sire Duc...

B.   
3

Vln. 

Alt. 

Vlc. 

A.

T.

B.   
bien de dé faites a-vons nous es suy-ées de - puis que j'ai re-çu ce mes sage?

Vln.

Alt.

Vlc.

A.

T.

B.   
Ah! cent années de guer - re! Cent années de combats en - tre frè - res! N'es - tu pas Ri - chard Beauchamp a - vant que

Vln.

Alt.

Vlc.

♩ = 80

71

A.

T.

B.

d'ê - tre com - te de War wick? Le Roi monne veu n'est il pas ange vin, Planta - ge nêt, a - vant que Lan - castre?

Vln.

Alt.

Vlc.



A.

T.

B.   
Comme je le suis, a- vant que Bedford? Ne sommes nous pas Français au - tant que nous som mes An - glais?

Vln.

Alt.

Vlc

A.

T.


B.


L'u - nion de nos royau - mes al - lait dans le sens de l'histoi - re, eh quoi! Le père de Charles n'a t'il pas dé - si - gné


Vln.


Alt.


Vlc.

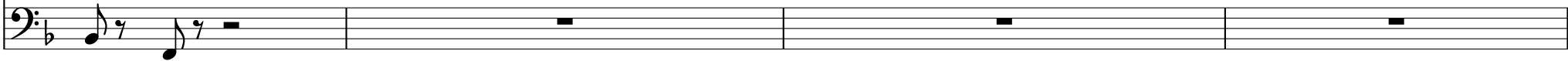
A. 

T. 

B.   
mon neveu is-su du ven - tre de sa fille pour lui suc - céder? Qu'est-ce-à


Vln. 

Alt. 

Vlc 

A. \_\_\_\_\_

T. \_\_\_\_\_

B. 
  
 dire que cette ab-sur-de loi des mâles? Et la Reine I-sa beau nous révè - le que son fils n'est qu'un bâ-tard! engendré par ses

Vln. \_\_\_\_\_

Alt. \_\_\_\_\_

Vlc. \_\_\_\_\_

A. 

T. 

B.   
tur-pitudes! Unbâ - tard, un enfant de la honte peut-il ré-gner sur la France, au roy-au-me des lys où la couronne est

Vln. 

Alt. 

Vlc 

A.

T.

B.

pure et sa - crée? Cent ans de guer-res dou-lou - reu - ses! Cent ans de lar - mes! pour

Vln.

Alt.

Vlc

A. 

T. 

B. 

qu'enfin, la sagesse ait tri-om - phé; la paix bientôt re-ve - nue, les na - ti - ons ré - con - ci - liées; le peuple de Pa - ris ac - cla -

Vln. 

Alt. 

Vlc. 

A.

T.

B. mant Hen-ry Six, roi de France et d'An-gle - ter - re! Quel bon-heur! Quel ra - di - eux a - ve - nir pour le mon - de chré-  
*3*

Vln.

Alt.

Vlc.



♩ = 120

114

A. 

T. 

B. 

Vln. *ten!* 


Alt. 

Vlc 

A. 

T. 


B. 


Vln. 

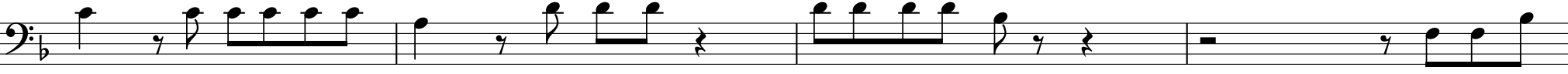
Alt. 


Vlc 


Et voi - ci que cette


A. 

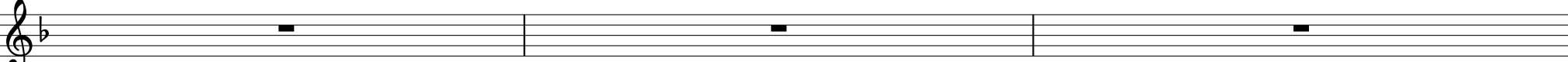
T. 


B. 
  
fille ve-nue d'on ne sait où, ar-ri-vée on ne sait com-ment a-né-an-

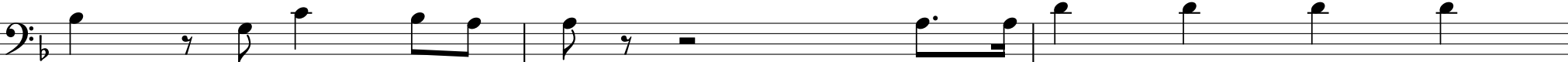
Vln. 

Alt. 


Vlc 


A. 

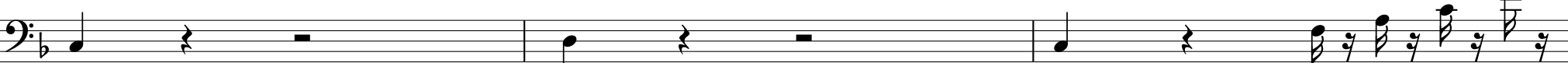
T. 

B. 

tit en quel - ques se - maines l'es - pé - ran - ce de nos

Vln. 

Alt. 

Vlc 

A.

T.

B.

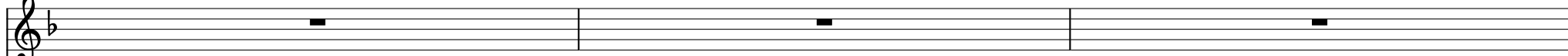
Vln.

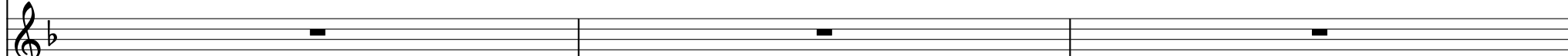
Alt.

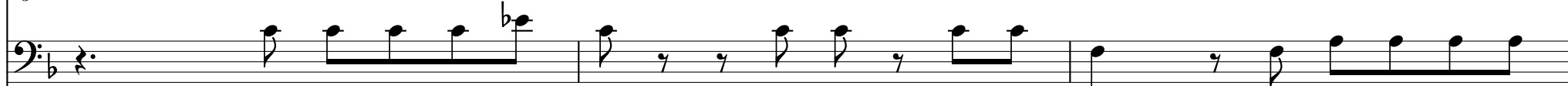
Vlc

peuples! Tal - bot lui - même!


Detailed description: This musical score page, numbered 129, features six staves. The top three staves are for voices: Soprano (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The Soprano and Tenor parts consist of whole rests across all three measures. The Bass part begins with a quarter rest, followed by a whole rest in the second measure, and then a melodic phrase in the third measure: a quarter note G2, a quarter note A2, a quarter note Bb2, and a quarter note G2. The bottom three staves are for instruments: Violin (Vln.), Alto (Alt.), and Violoncello (Vlc). The Violin and Alto parts play a simple harmonic line of quarter notes: G2, A2, Bb2 in the first measure; G2, F2, E2 in the second; and a sixteenth-note tremolo pattern of G2, F2, E2 in the third. The Violoncello part plays a more complex rhythmic accompaniment of sixteenth-note chords in the first two measures, followed by a melodic line in the third measure.


A. 


T. 

B. 

Le grand sei - gneur Tal - bot vain - cu à Pa - tay, re - met - tant son é -

Vln. 

Alt. 

Vlc 

A.

T.

B. 

Vln.

Alt.

Vlc.

A.

T.


B.

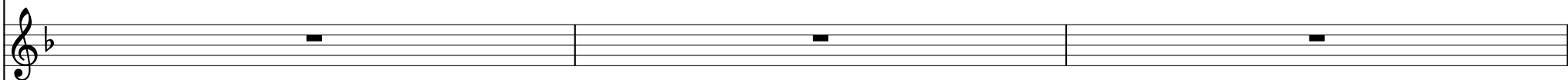
Vln.


Alt.

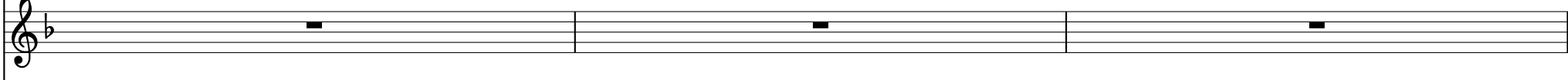
Vlc.

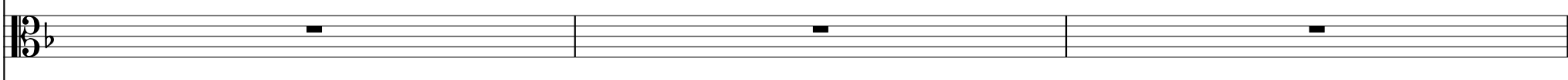


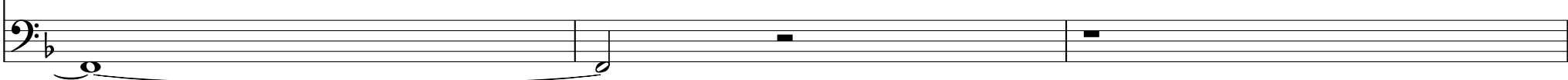
A. 

T. 

B.   
Sa - tan pour ré pandre ain - si de tels pro - diges. Jé - sus no - tre sau - veur nous l'a dit: gar - dez vous de ces dé mons qui

Vln. 

Alt. 

Vlc. 

A. 

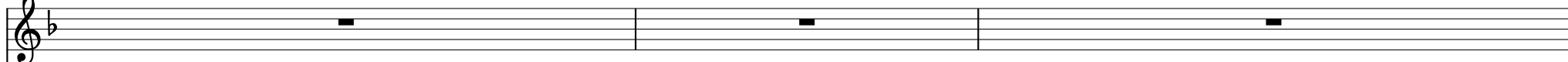
T. 

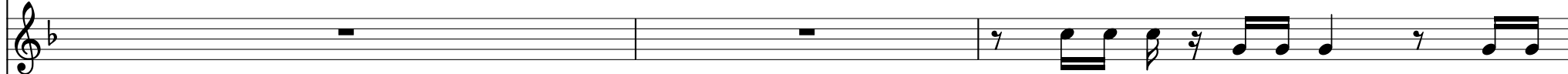
B.   
par - lent com-me les an - ges. Pau - vre na-tion de Fran - ce... Fau - il que tes lys se soient tant fa - nés qu'ils at-


Vln. 

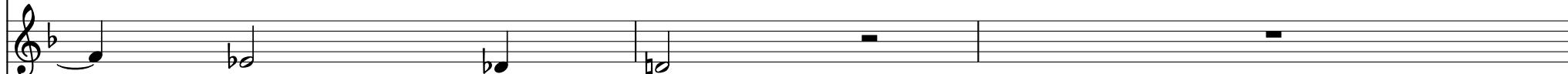
Alt. 

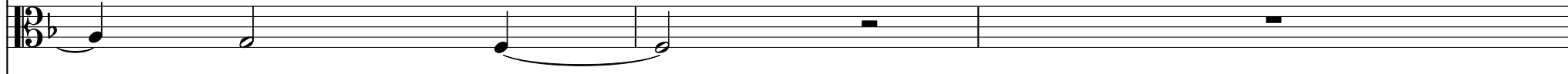
Vlc. 

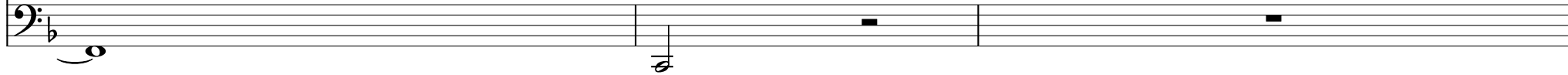
A. 

T.   
8  
Doux Jé - sus, Mes-sire Duc! Que cette

B.   
3 3 3 3  
ti - rent à présent les ma - lé - fices d'une sor-cière!

Vln. 

Alt. 

Vlc. 

156

Anne de Bourgogne

A.   
 Ô mon bel é-poux, gardez-

T.   
 8 fille soit un démon, qu'al l'ons nous de ve nir?

B.   
 Je ne sais, Ri-chard, je ne sais pas...

Vln.   
 Alt.   
 Vlc.

A. vous du désespoir: vous ê-tes le régent du Roi.

T.

B. Et que puis je fai - re? Le Bâtard a eu l'audace de se faire sa -

Vln.

Alt.

Vlc

Detailed description: This is a page of a musical score for a vocal ensemble and string quartet. The page number is 160. It features six staves: Soprano (A.), Tenor (T.), Bass (B.), Violin (Vln.), Alto (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The Soprano part has a melodic line with lyrics 'vous du désespoir: vous ê-tes le régent du Roi.' The Bass part has lyrics 'Et que puis je fai - re?' and 'Le Bâtard a eu l'audace de se faire sa -'. The string parts (Vln., Alt., Vlc.) provide harmonic support with sustained notes and rhythmic patterns.

A.

T.

B.   
 crer à Reims tan-dis que mon ne-veu ne l'est pas en-core Sacri lège... Reims...  
 (songeur)

Vln.

Alt.

Vlc.

Unacte im-

170

A.    
 pie, un sa-crilège peut-il ar rêter le cours des choses, la vo-lon-té des gens de bien... et... des prin-ces qui les gouvernent?

T. 

B. 

Vln. 

Alt. 

Vlc 

Detailed description: This is a page of a musical score for a vocal ensemble and orchestra. It features six staves. The top staff is for the Soprano (A.), with lyrics in French. The lyrics are: "pie, un sa-crilège peut-il ar rêter le cours des choses, la vo-lon-té des gens de bien... et... des prin-ces qui les gouvernent?". The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The Soprano part has a melodic line with some rests and a fermata. The other five staves (Tenor, Bass, Violin, Alto, and Violoncello) are mostly empty, with some rests and a few notes in the Violin and Alto parts. The page number 170 is in the top left corner.

A. *Mon frère, le bon Duc Philippe, souffre des vic-toi-res de Jeanne.*

T.

B. *Que voulez vous dire, Anne?*

Vln.

Alt.

Vlc.



176

A.   
Or, Ma-da - me d'Aragon rê - ve de ren-ver-ser notre al - li - an - ce, rap-pe - lant à mon frère qu'il est du sang de

T.

B.

Vln.

Alt.

Vlc.

A. Fran - ce. Pour ce-la, elle sem-ble biendis-po-sée à donner des gages à Phil - ippe... Pourquoi pas Jean - ne? Mieux vaut pour Yo-

T.

B.

Vln.

Alt.

Vlc

Detailed description: This is a page of a musical score for a vocal ensemble and instruments. The page is numbered 179. The vocal line (A.) is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "Fran - ce. Pour ce-la, elle sem-ble biendis-po-sée à donner des gages à Phil - ippe... Pourquoi pas Jean - ne? Mieux vaut pour Yo-". The instrumental parts include Tenor (T.), Bass (B.), Violin (Vln.), Alto (Alt.), and Violoncello (Vlc). The Alto and Violoncello parts have some notes in the first two measures, while the other instruments have rests. There are triplets in the vocal line.

183

A. *lande un roi en paix qu'une pucelle en guerre dont on ne sait comment elle pourrait vaincre et la Bourgogne et l'Angleterre*

T.

B.

Vln.

Alt.

Vlc

Detailed description: This is a musical score for a vocal solo and instrumental accompaniment. The vocal line (A.) is in G major and 3/4 time. It features several triplet figures and a quintuplet. The lyrics are: "lande un roi en paix qu'une pucelle en guerre dont on ne sait comment elle pourrait vaincre et la Bourgogne et l'Angleterre". The instrumental parts include Tenor (T.), Bass (B.), Violin (Vln.), Alto (Alt.), and Violoncello (Vlc). The strings play a simple accompaniment with a long note in the first measure and a rhythmic pattern in the second and third measures.

A. *Yolande est sage: elle en-ten-dra ce discours.*

T.

B. *(allant vers elle)*  
*Dieu me dam - ne, chère An - ne, si vous n'ê-tes pas le*

Vln.

Alt.

Vlc.

A. 

T. The staff contains a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/8 time signature. It features a series of eighth notes with triplets and rests. The lyrics are: 'Mais si Jeanne doit être livrée aux Bourguignons, comment serons-nous assurés du sort qui revient aux sor- meil-leur des con-seils!'." data-bbox="65 175 965 245"/>

B. 

Vln. 

Alt. 

Vlc. 

A. C'est moi qui de mande-rai à Philippe de nous re-met tre Jeanne...

T. cières?

B. (prenant les mains des sa femme)  
Ma - dame, je vous en sais gré. L'a-mi-

Vln.


Alt.

Vlc.

Detailed description: This is a musical score for a scene, measures 192-195. It features six staves: Soprano (A.), Tenor (T.), Bass (B.), Violin (Vln.), Alto (Alt.), and Violoncello (Vlc.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The Soprano part has lyrics: "C'est moi qui de mande-rai à Philippe de nous re-met tre Jeanne...". The Tenor part has lyrics: "cières?". The Bass part has lyrics: "(prenant les mains des sa femme) Ma - dame, je vous en sais gré. L'a-mi-". The instrumental parts (Vln., Alt., Vlc.) have minimal notation, mostly rests.

A. 

T. 

B. 

Vln. 

Alt. 

Vlc. 

(se détachant du Régent)

A. Jean... Ah! je re-con-nais dans ces mots ce - lui qu'on sur -

T. (Warwick) Ma - dame, ce que vous of-frez là est grand

B.

Vln.

Alt.

Vlc.



A.   
nom - me le Pè-re de cour-toi-sie. Je pars, mon é-poux. Et je for - me des voeux pour la dou - ble mo-nar - chie de

T.

B.

Vln.

Alt.

Vlc.

A. France et d'An-gle-terre... Plaise au Roi Hen - ry, ce- pendant... et dans l'at -

T.

B.

Vln.

Alt.

Vlc

Detailed description: This is a musical score for a vocal and instrumental ensemble. It consists of six staves. The top staff is for the Soprano (A.), with lyrics in French: "France et d'An-gle-terre... Plaise au Roi Hen - ry, ce- pendant... et dans l'at -". The vocal line features a triplet of eighth notes in the first measure. The Tenor (T.) and Bass (B.) staves are currently empty, indicated by a horizontal bar across the staff. The Violin (Vln.) and Viola (Vlc) staves contain accompaniment, with the Violin and Viola parts mirroring each other. The Violoncello (Vlc) part has a more active role in the first measure. The music is in the key of D major (one sharp) and 3/4 time. The page number 205 is located at the top left.

A. *ten - te de sa ma jo-ri-té, plaise au Ré - gent que les lé-o-pards ne brouent point les lys... Ne suis je par Fran - çaise, moi aus - si?*

T.

B. (s'inclinant)  
Ma-

Vln.

Alt.

Vlc.

A.

Musical staff for Alto (A.) with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains five measures of whole rests.

T.

Musical staff for Tenor (T.) with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains five measures of music. The first two measures are whole rests. The third measure is a dotted quarter note. The fourth and fifth measures contain eighth notes. A fermata is placed over the final note of the fifth measure.

Mon - seigneur, que fe - rons-nous de Jeanne?

B.

Musical staff for Bass (B.) with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains five measures of music. The first two measures are whole rests. The third measure is a dotted quarter note. The fourth and fifth measures contain eighth notes.

dame...

Que peut - on

Vln.

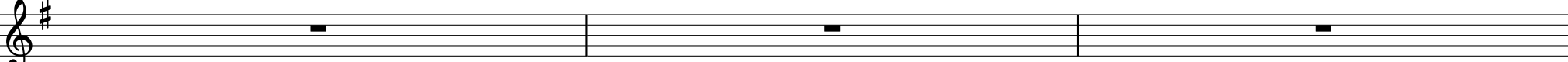
Musical staff for Violin (Vln.) with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains five measures of music. The first two measures are whole rests. The third and fourth measures consist of a continuous sixteenth-note pattern. The fifth measure consists of eighth notes.

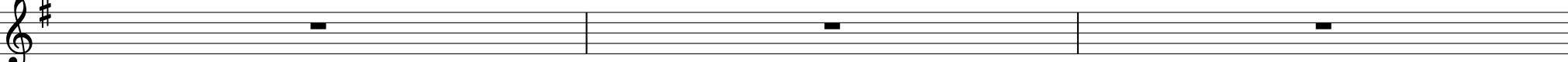
Alt.


Musical staff for Viola (Alt.) with an alto clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains five measures of music. The first two measures are whole rests. The third and fourth measures consist of a continuous sixteenth-note pattern. The fifth measure consists of eighth notes.

Vlc


Musical staff for Violoncello (Vlc) with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The staff contains five measures of music. The first two measures are whole rests. The third measure is a dotted quarter note. The fourth and fifth measures contain eighth notes.


A. 

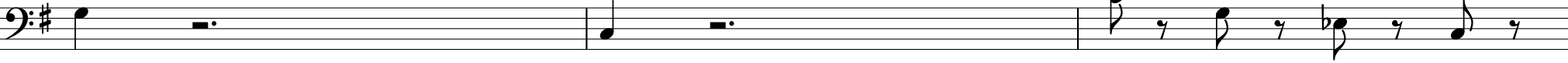
T. 

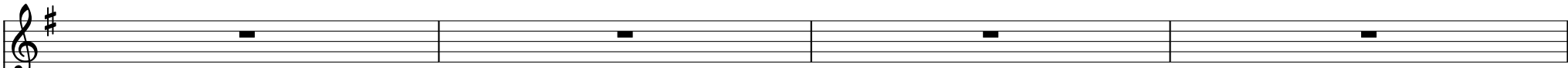
B. 

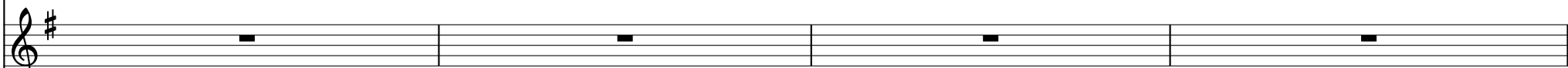
fai - re d'un dé - mon? Nous la tien - drons sous no - tre garde, mais c'est l'E -

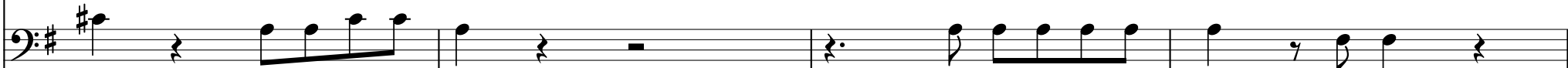
Vln. 

Alt. 


Vlc. 


A. 

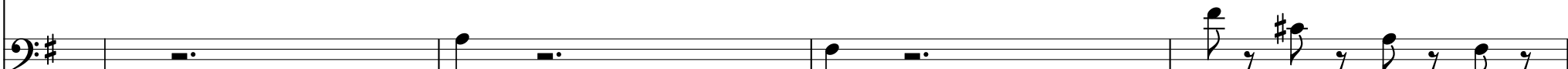
T. 

B. 

glise qui la ju - ge - ra. Je te con - fie cette oeuvre, Ri - chard:

Vln. 

Alt. 

Vlc 

A. 

T. 

B.   
prends a - vec toi Mon - sei - gneur Cau - chon: ce bon é -

Vln. 

Alt. 

Vlc 

A.

T.

B. 

Vln.

Alt.

Vlc.



A.

T. 

Cau - chon... Je n'ai-me pas cethomme... La plu-me qui a grat-té son trai-

B.

Vln. 

dou-ble mo-nar-chie?

Alt.

Vlc.

A.

T.   
té, n'est pas d'une oie, mais d'une paon.

B.   
Ah! ah! ah! ah! Richard, tu es fin! Certes, Cauchon est am-bi-

Vln.

Alt.

Vlc.

A.

T.

B.

Vln.

Alt.

Vlc.

A.

T.

B.   
(crié) Ah! ah! Son lard, oui! son lard! ah! ah! ah! Va, Richard. Pense à nous. Et sois dur!

Vln.

Alt.

Vlc.

A.

T.   
8

B.   
Lais-se pour un temps la cour-toi - sie: elle ne sied qu'aux An - glais. Va! Attends! Donne moi cette lettre...

Vln.

Alt.

Vlc

A.

T.

B.

Vln.

Alt.

Vlc.

Si je me trompe, je suis dam né...

A.

T.

B.

Vln.

Alt.

Vlc.

A. 

T. 

B. 

tII? Sei - gneur, qu'il est dif-fi-cile d'ê-tre sur terre à gou-ver-ner les hommes! Monde-voir est à l'An-gle-

Vln. 

Alt. 

Vlc. 



A.

T.

B. terre et Anne à la Bour-gogne. Anne... Dam née peut-être? Car la Bour gogne est française?

Vln.

Alt.

Vlc.

A.

T.

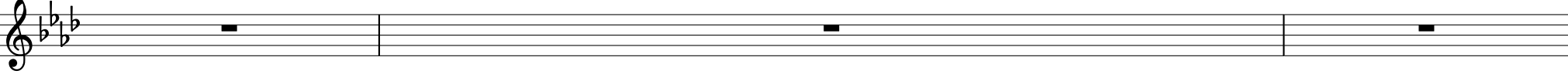
B.

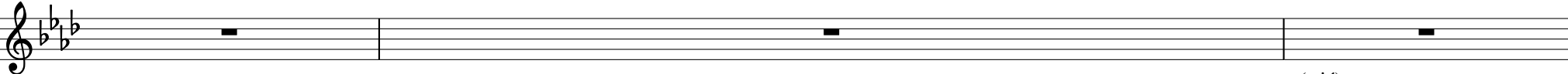
Mon Dieu! Je deviens fou! Cette fil - le de l'en-fer m'en voie ses sor - ti-lèges! Si tout ce-la est vrai, que le

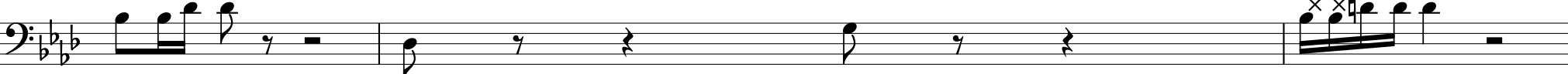
Vln.


Alt.


Vlc


A. 

T. 


B.   
Ciel se déclare! Car... moi... Je la brû-le-rai! (crié)

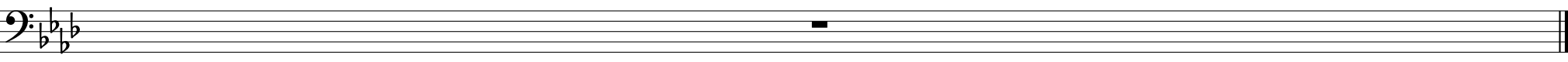
Vln. 

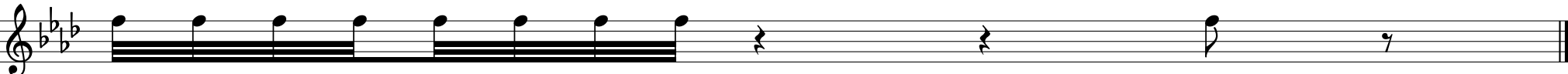
Alt. 

Vlc 

A. 

T. 

B. 

Vln. 

Alt. 

Vlc. 